



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/UZB/Q/3
28 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения третьего периодического
доклада УЗБЕКИСТАНА (CAT/C/UZB/3)**

Статья 1

1. В докладе государства-участника говорится о том, что измененная статья 235 Уголовного кодекса запрещает применение пыток "дознавателем, следователем, прокурором или другим работником правоохранительного органа, учреждения по исполнению наказания" и что это деяние "наказывается исправительными работами до трех лет или лишением свободы до трех лет". Статья 1 Конвенции гласит, что запрещаются деяния, совершенные "государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве". Комитет понимает так, что принятое Верховным судом в декабре 2003 года постановление является вторичным источником права и, как сообщается, не применяется на практике:

а) в свете вышесказанного просьба представить информацию о том, что делает государство-участник для обеспечения применения на практике Уголовного кодекса в отношении деяний, совершаемых такими полуофициальными субъектами, помимо сотрудников правоохранительных органов, как преподаватели, частные лица или группы лиц, действующие с согласия или ведома тюремных властей. Просьба разъяснить, как преследуются лица, упоминаемые в жалобах на такие злоупотребления, и привести соответствующие примеры;

b) новый текст статьи 235 Уголовного кодекса, как сообщается, уточняет, что применение пыток должностными лицами будет наказываться исправительными работами до трех лет или лишением свободы до трех лет, а если те же действия совершены с применением насилия, опасного для жизни и здоровья, либо в отношении несовершеннолетнего или женщины - более суровыми мерами наказания. Считает ли государство-участник такое наказание фактически соразмерным преступному применению пыток? Просьба привести какие-либо примеры расследования и преследования лиц, признанных виновными в применении пыток на основании этого нового определения.

2. В Приказе № 334 от 18 декабря 2003 года, изданном Министром внутренних дел, говорится об обязательном изучении этой недавно пересмотренной статьи и устанавливается специальный порядок учета и проверок жалоб граждан на нарушения закона. Просьба описать виды получаемых жалоб и ответы, которые на них даются. Публиковался ли какой-либо отчет по результатам выполнения Приказа № 334? В приложении 2 к докладу государства-участника указано число опубликованных в средствах массовой информации статей о принятии нового Закона и Приказа. Просьба кратко описать, как на практике соблюдается этот Закон.

Статья 2

3. Согласно докладу государства-участника и приложениям к нему, после визита Специального докладчика по вопросу о пытках правительство Узбекистана разработало национальную программу действий по реализации его рекомендаций, а Кабинет министров учредил межведомственную рабочую группу по главе с министром юстиции для контроля за уважением прав человека правоохранительными органами. Как сообщило государство-участник, правительство планировало провести в 2003 году широкомасштабную кампанию против пыток; в 2004 году оно обсуждало вопрос об уважении прав человека на различных официальных совещаниях и рассматривало возможность усиления прокурорского надзора при задержании и привлечении к уголовной ответственности. Состоялось чрезвычайное заседание министерства внутренних дел; в декабре 2003 года Верховный суд принял Постановление № 17, гарантирующее право на защиту подозреваемых и обвиняемых лиц; а в декабре 2004 года Верховный суд признал недействительными доказательства, полученные с помощью пыток. Просьба разъяснить, какие меры были приняты для перехода от обсуждения планов и намерений правительства к фактическому осуществлению новых решений о толковании законодательства. Имели ли место случаи, когда судьи отказывались от рассмотрения дел или принятые решения были отменены в апелляционном порядке ввиду неприемлемости доказательств? Что означает усиление прокурорского надзора?

4. Просьба также проинформировать Комитет о мерах, принимаемых в целях введения института "хабеас корпус" с 1 января 2008 года.

5. Просьба сообщить, какие превентивные законодательные меры были приняты в законодательстве и осуществлены на практике для обеспечения:

a) права арестованного лица обращаться к врачу по его выбору;

b) права арестованного лица установить контакт с членами его семьи и информировать их о его ситуации и местонахождении; просьба привести примеры, когда это, как было установлено, не обеспечивалось, и что было сделано для исправления таких нарушений;

c) права всех арестованных лиц быть информированными об их правах, начиная с момента их помещения под стражу;

d) доступа к адвокатам. Согласно полученной Комитетом информации, лишь спустя шесть месяцев адвокату заключенной в тюрьму правозащитницы Мутабар Таджибаевой удалось получить доступ к ее клиенту, а адвокату Санджара Умарова, как сообщается, было отказано в доступе к его клиенту после того, как тот был переведен весной 2006 года из следственного изолятора в тюрьму. Просьба уточнить, каковы на практике права арестованного лица на установление контакта с адвокатом по его выбору на всех стадиях расследования, включая досудебное задержание. Просьба представить информацию о жалобах на нарушение этого права.

6. Как сообщает государство-участник, Главное следственное управление и Ассоциация адвокатов Узбекистана разработали Положения об участии адвокатов в процессе предварительного расследования с более раннего этапа. Как в настоящее время обстоят дела с этими рекомендациями? В какой мере они осуществляются и как выполняется рекомендация о присутствии адвоката не более чем через 24 часа после задержания? Что происходит в период до истечения этих 24 часов? Содействовали ли упомянутые в докладе государства-участника учебные курсы, курсы повышения квалификации и переподготовки и т.д. более эффективному осуществлению прав задержанных? Готовят ли также врачей для выявления следов применения пыток и удалось ли каким-либо врачам направить соответствующие заключения органам, уполномоченным расследовать подобные инциденты?

7. В докладе государства-участника (соответственно, в пунктах 35 и 37) речь идет о роли и функциях нового Управления по защите прав человека, учрежденного в структуре министерства юстиции, и Центральной комиссии по соблюдению прав человека при министерстве внутренних дел:

а) просьба сообщить, какое участие в подготовке доклада государства-участника приняла Межведомственная рабочая группа правительства Узбекистана (учрежденная распоряжением Кабинета министров от 24 февраля 2004 года), и пояснить, какие меры, если таковые имели место, она принимает в целях регулярного контроля за деятельностью правоохранительных органов, а также представить информацию по любым подготовленным ею докладам и о статусе всех подготовленных ею рекомендаций;

б) просьба указать, полномочны ли упомянутые выше органы получать и расследовать индивидуальные сообщения о применении пыток, поступившие от предполагаемых жертв пыток, их адвокатов, родственников и соответствующих неправительственных организаций (НПО).

8. Согласно докладу государства-участника и приложениям к нему, министерство внутренних дел осуществляет постоянный надзор за соблюдением права на обжалование в соответствии со статьей 241 Уголовно-процессуального кодекса, и прокуроры проводят встречи для обсуждения результатов этого надзора. Просьба кратко изложить эти результаты и сообщить, что конкретно решили Генеральная прокуратура и Координационный совет правоохранительных органов, которые, как отмечается в приложении 2, "приняли решения" на основе этих вопросов.

9. В докладе государства-участника и в приложении 2 к нему упоминаются рекомендация Специального докладчика по вопросу о пытках относительно передачи судам права выдавать санкции на задержание и арест, а также предложения, представленные Президентом Каримовым на совместном парламентском заседании 28 января 2005 года о дальнейшем приведении узбекского законодательства в соответствие с международными стандартами. Были ли в этой связи подготовлены новые законопроекты или приняты соответствующие законы?

10. Просьба сообщить, предусматривает ли конкретно законодательство государства-участника, что в оправдание пыток нельзя ссылаться ни на какие исключительные обстоятельства. Есть ли специальное положение законодательства, в котором ясно указано, что приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток? Если да, просьба привести примеры его применения в судах Узбекистана.

Статья 3

11. Комитет получил сообщения о том, что в отношении по крайней мере четырех беженцев и одного просителя убежища, которые были первоначально высланы из Оша (Кыргызстан) после похищений в августе 2006 года, было возбуждено расследование, и некоторые из них предстали перед судом. Были публично высказаны опасения в связи с безопасностью этих лиц, после чего двое из них, как сообщается, были задержаны милицией в Андижане (Узбекистан). Не могло бы государство-участник проинформировать Комитет о результатах этих расследований? В частности, был ли разрешен доступ к задержанным лицам, как об этом просил Генеральный секретарь?

12. Просьба представить Комитету информацию о том, какие существуют механизмы обеспечения соблюдения статьи 3. Какой орган несет ответственность за координацию усилий по обеспечению соблюдения? Могут ли отдельные лица оспорить их высылку, если они считают, что им угрожают пытки? Просьба привести соответствующие примеры, если таковые имеются. Просьба также сообщить о нынешнем статусе отношений и сотрудничества государства-участника с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ).

13. Просьба представить Комитету информацию о местонахождении и статусе лиц, которые, как сообщалось, были высланы в Узбекистан их соседних стран на основании ходатайств об экстрадиции (см. также вопросы по статьям 7, 8 и 9). Просьба разъяснить, какие меры, если таковые имели место, принимаются для контроля за положением таких лиц, а также для того, чтобы они могли в надлежащих случаях подать соответствующие жалобы; просьба также разъяснить, в связи с совершением каких преступлений возвращенные лица были высланы в Узбекистан.

Статья 4

14. Комитет получил информацию о том, что летом 2006 года были использованы методы психического воздействия (включая принудительное принятие психотропных веществ), чтобы заставить замолчать и наказать правозащитницу Мутабар Таджибаеву и других правозащитников. Просьба сообщить, запрещает ли измененная статья 235 принуждение к принятию психотропных веществ как один из возможных видов пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Были ли расследованы эти сообщения, и если да, то каковы результаты расследований? Просьба рассказать о процедуре получения согласия лиц, направляемых на принудительное психиатрическое лечение, и о праве оспаривать такое направление. Просьба представить

информацию о количестве таких направлений, а также о том, сколько их было оспорено и с каким результатом.

15. В докладе государства-участника излагаются различные статистические данные об осуждениях на основании статей 235 и 234 Уголовного кодекса. Просьба представить обновленные статистические данные о жалобах на применение пыток в Узбекистане и представить подробную информацию о вынесенных в этой связи обвинительных приговорах, в частности о должностях, занимаемых осужденными лицами, о том, за какие деяния они были осуждены, а также о сроках вынесенных наказаний или дисциплинарных мер и о том, по какой статье Уголовного кодекса они были осуждены. Просьба также сообщить, сколько должностных лиц было временно отстранено от исполнения служебных обязанностей или уволено во время судебного разбирательства. Просьба также представить сведения о мерах, принимаемых для устранения причин такого поведения.

16. Просьба представить информацию о внутренних дисциплинарных разбирательствах в правоохранительных органах, включая вынесение дисциплинарных наказаний. Были ли случаи, когда подследственные должностные лица временно отстранялись от исполнения служебных обязанностей, лишались возможности для продвижения по службе и переводились на другую работу? Просьба рассказать, как проводятся такие расследования и об их средней продолжительности, а также представить информацию об объявлении их результатов. Предаются ли эти результаты гласности?

17. В докладе государства-участника (пункт 57) говорится о проведении в первом полугодии 2004 года обсуждения вопросов соблюдения законности в соответствии с планом действий, разработанным Генеральной прокуратурой, который в приложении 1 к докладу государства-участника называется Программой мероприятий по выполнению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания). Просьба подробно рассказать об итогах этого обсуждения. Проводилась ли оценка осуществления упомянутого плана, в частности в том, что касается запрещения пыток?

Статья 5

18. Просьба подробно рассказать о том, квалифицируются ли акты пытки в национальном законодательстве в качестве преступлений, подлежащих универсальной уголовной юрисдикции.

Статья 6

19. Просьба представить информацию о действующих положениях законодательства, которые запрещают получать признания под принуждением. Если такие положения есть, как их соблюдение гарантируется на практике?

Статьи 7, 8 и 9

20. Просьба сообщить, добавило ли министерство иностранных дел пытки в перечень влекущих выдачу преступлений, содержащийся в типовых договорах о выдаче.

21. В докладе государства-участника (пункт 49) говорится о том, что с 2000 года по 2004 год Узбекистану было выдано 697 лиц из Российской Федерации, Казахстана, Кыргызстана, Украины, Таджикистана, Беларуси, Туркменистана, Азербайджана, Армении и Литвы "для привлечения их к уголовной ответственности". Просьба представить информацию, сколько из этих лиц являлись беженцами или просителями убежища и сколько из них было подвергнуто преследованию и за какие преступления.

Статья 10

22. Что касается учебных мероприятий по подготовке в области прав человека, организованных в 2002 и 2003 годах, то просьба представить информацию о количестве сотрудников, принявших участие в каждом мероприятии, в разбивке по уровню, занимаемой должности и министерствам. Каким образом проводится мониторинг в отношении лиц, прошедших подготовку на учебных мероприятиях в 2002 и 2003 годах, которая была организована для сотрудников пенитенциарных учреждений, уголовно-исправительной системы и министерства внутренних дел? Просьба представить информацию относительно подготовки судмедэкспертов, медицинского персонала и других сотрудников, которые имеют дело с лицами, находящимися под стражей. Предоставьте, пожалуйста, сведения о том, в какой степени на подготовительных курсах освещалась информация о выявлении следов пыток и о требовании докладывать о наличии таких доказательств и проводить соответствующие расследования. Просьба дать описание какой-либо гендерно значимой подготовки, особенно в отношении форм гендерного насилия.

23. Просьба представить информацию относительно итогов рассмотрения в Главном следственном управлении вопроса о сдаче зачета по международным стандартам в области прав человека в ходе прохождения сотрудниками переаттестации, при назначении на новую должность или присвоении очередного звания.

24. В приложении 2, в своем ответе на вопрос, содержащийся в пункте 5.2, государство-участник упоминает об изучении общественного мнения, проведенном среди осужденных и бывших заключенных Центром "Ижтимоий фикр" относительно применения пыток и аналогичных случаев жестокого обращения. Просьба представить результаты этого обследования.

Статья 11

25. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых для улучшения условий содержания в тюрьмах в соответствии с рекомендацией 6 g) Комитета против пыток (КПП) от 2002 года. Что касается общих условий содержания под стражей, то просьба представить Комитету обновленную информацию о том, что было предпринято государством-участником для выполнения основных рекомендаций Специального докладчика по вопросу о пытках, и в частности рекомендации относительно рассмотрения вопроса о закрытии уголовно-исправительной колонии "Жаслык".

26. В соответствии с докладом государства-участника (пункты 106 и 112 и приложение 2, ответы на пункты 8.1 и 8.3) сотрудникам Главного управления исполнения наказаний было поручено регулярно осуществлять выезды на места для проверки условий содержания заключенных в подведомственных министерству учреждениях, а в 2003 и 2004 годах инспекции в ряде тюрем были проведены другими организациями, включая Управление парламентского Уполномоченного по правам человека (Омбудсмана), Международный комитет Красного Креста (МККК), Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и неправительственную организацию (НПО) "Фридом Хаус". Министерство юстиции издавало инструкции, касающиеся посещения мест лишения свободы представителями международных НПО и дипломатами. Просьба представить подробные сведения о текущем процессе инспектирования мест содержания под стражей, в частности в период 2005-2007 годов, включая следующую информацию:

а) Какого рода места содержания под стражей доступны для инспекций, и какие государственные органы или организации могут их осуществлять?

б) Необходимо ли для таких инспекций согласие какого-либо другого государственного органа или предварительное уведомление любого рода?

в) Имеет ли инспектирующий орган возможность проводить частные беседы с лицами, содержащимися под стражей?

d) Публикуются ли выводы, сделанные на основе таких посещений, и если да, то когда и где?

e) Какие конкретно меры были приняты по выводам, представленным на основании каждого из соответствующих посещений?

f) Просьба также сообщить, может ли какая-либо НПО или какой-либо независимый от правительства орган получать доступ ко всем местам содержания под стражей с целью проверки условий заключения;

g) Могли ли МККК, ОБСЕ и другие организации продолжать свои посещения после апреля 2005 года?

27. Просьба описать, что делается государством-участником, с тем чтобы обеспечить для несовершеннолетних лиц надлежащие условия содержания под стражей. Какие механизмы представления жалоб имеются для детей, содержащихся в учреждениях? Просьба уточнить количество и положение детей, содержащихся в учреждениях системы правосудия для несовершеннолетних, и каким образом государство-участник реагирует на утверждения о жестоком обращении с детьми, которые содержатся под стражей вместе со взрослыми в предварительном заключении и в полицейских участках.

28. Просьба, если они принимались, подробно описать меры, направленные на предупреждение возможных пыток или жестокого обращения в отношении женщин в местах содержания под стражей. Отслеживает ли государство-участник случаи сексуального насилия в местах содержания под стражей, и если да, то каковы результаты этой деятельности? Просьба представить статистические данные о количестве полученных и расследованных жалоб и мерах, принятых с целью наложения на виновных дисциплинарного взыскания и/или преследования и осуждения правонарушителей. Просьба также проинформировать Комитет о мерах по защите заявителей от ответных репрессий.

29. В 2003 году представители ЕС дважды посещали уголовно-исправительную колонию УЯ-64/71 ("Жаслык"), которую посещали также корреспонденты. В июле 2004 года национальной комиссией в составе представителей системы отправления правосудия, министерства внутренних дел и правозащитных органов было предпринято изучение условий содержания в этом учреждении. Кроме того, в 2004 году его посетили представители посольства США и организации "Фридом хаус". Какие выводы были сделаны на основе этих посещений и исследований и какие меры были приняты для улучшения условий в учреждении "Жаслык"?

Статья 12

30. Просьба прояснить практические результаты принятия новой редакции закона "Об Уполномоченном Олий Мажлиса по правам человека (Омбудсмене)" (пункт 181 доклада государства-участника). Отмечается, что положения пересмотренного закона, в частности, предусматривают право Омбудсмена проводить независимые расследования по фактам пыток и других злоупотреблений, и, по-видимому, лицо, занимающее этот пост, обязано также рассматривать жалобы граждан. Проводил ли Омбудсмен инспекции, и если да, то каковы были его выводы? Представлял ли он доклады о своих выводах по итогам рассмотрения жалоб граждан и своих инспекций и настаивал ли он на выполнении его рекомендаций в адрес других правоприменительных учреждений? Был ли, помимо прокуратуры, учрежден любой другой орган, который мог бы оперативно и независимо расследовать заявления об актах пыток и жестокого обращения и который правомочен преследовать виновных в судебном порядке, как было рекомендовано КПП?

31. Просьба подробно описать применение до настоящего времени процедуры независимых расследований по фактам смерти лиц под стражей, о которых идет речь в пункте 183, и представить конкретные примеры.

Статья 13

32. Согласно докладу государства-участника, Главное следственное управление и Ассоциация адвокатов Узбекистана разработали предписания о внедрении процедуры обеспечения прав содержащихся под стражей обвиняемых лиц. Просьба представить информацию о том, каким образом осуществляются эти предписания. Какие полномочия были предоставлены прокурорам для того, чтобы они опрашивали подозреваемых и осужденных относительно обращения с ними, и каким образом они представляют доклады об этой работе в соответствии со статьей 253 Уголовно-процессуального кодекса? Просьба разъяснить, контролирует ли их работу сама прокуратура без внешнего надзора, а если да, то насколько эффективным является этот подход.

33. Просьба осветить состояние реализации планов по разработке механизма, описанного в пункте 180 доклада, для внедрения централизованного учета в целях реагирования на жалобы о применении пыток и других незаконных действиях, а также упомянутого в приложении 1 плана его периодической оценки. Был ли создан механизм учета и был ли реализован план оценки? Просьба разъяснить, какие дела были возбуждены в результате этой работы и какими были итоги соответствующего разбирательства.

34. С учетом того, что до сведения Комитета были доведены утверждения об избияниях свидетелей событий в Андижане, с тем чтобы заставить их согласиться с официальной версией правительства относительно этих событий, а также выражения озабоченности в связи с применением пыток в контексте судебных разбирательств, просьба объяснить, каким образом государство-участник обеспечивает оперативное и эффективное расследование всех таких утверждений.

Статья 14

35. Просьба представить информацию о количестве жертв пыток, получивших компенсацию в связи с их применением, а также о размерах предоставленной компенсации. Просьба также представить информацию относительно лиц, осужденных за применение пыток, вынесенных приговоров, статей Уголовного кодекса, в соответствии с которыми им предъявлялись обвинения, а также относительно того, были ли восстановлены такие лица на должностях в правоприменительных учреждениях после отбытия ими наказания по приговору. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых для обеспечения реабилитации жертв пыток, получивших физические или психические травмы.

36. Согласно утверждению государства-участника, в 2003 году в целях совершенствования системы компенсаций для жертв пыток им был возмещен ущерб на сумму в размере 850 млн. сум и 450 млн. долл. США. К делам какого рода это относилось? Просьба также представить данные за период 2003-2006 годов.

Статья 15

37. Просьба сообщить, какие конкретные меры были приняты для обеспечения на практике неукоснительного соблюдения принципа неприемлемости доказательств, полученных под пытками, и для пересмотра дел об осуждениях, приговоры по которым были вынесены исключительно на основании признаний подсудимых. Просьба привести примеры каких-либо дел, которые были закрыты вследствие представления подобных доказательств или свидетельств или в результате такого пересмотра. В каких делах, если такие случаи имелись, конкретно применялись решения Верховного суда от 24 сентября 2004 года (пункт 168 доклада) и где возбуждались уголовные дела в отношении виновных лиц (пункт 169 доклада)? Просьба представить подробную информацию.

Статья 16

38. Просьба представить информацию относительно сообщений о том, что государство-участник систематически отказывается сообщать родственникам казненных подробные сведения о приведении в исполнение смертных приговоров, без промедления выдавать свидетельства о смерти и/или сообщать о месте захоронения заключенных, подвергнутых высшей мере наказания. Какие последние изменения имели место в связи с предложениями о снятии грифа секретности с информации о дате казни и месте захоронения казненных лиц? За какие преступления назначалась смертная казнь? Просьба представить точное количество лиц, подвергнутых смертной казни, за период 2000-2004 годов, поскольку в докладе государства-участника и приложении 2 всего лишь отмечается, что их число за этот период "сократилось" почти на 90%. Просьба также сообщить число лиц, подвергнутых смертной казни, за каждый год после 2004 года.

Прочее

39. Просьба сообщить, планирует ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток.

40. Просьба объяснить, почему в состав Рабочей группы государства-участника по подготовке третьего периодического доклада, по всей видимости, не включены представители независимых неправительственных правозащитных организаций. Ввиду сообщений о том, что в 2006 году властями были закрыты многие международные НПО и что в государстве-участнике были осуждены свыше 10 правозащитников, как утверждается, на основании политически мотивированных обвинений, просьба разъяснить, почему государство-участник решило не включать их в состав Рабочей группы.

41. Просьба сообщить Комитету о каких-либо законодательных, административных и иных мерах, принятых правительством в порядке реагирования на угрозу терроризма, и просьба указать, затронули ли эти меры правозащитные гарантии по закону и на практике, и если да, то каким образом.
